

GIOVANNI LEGRENZI

1626 – 1690

NISI DOMINUS (Ps. 126)

FÜR 2 TENÖRE, BASS,

2 VIOLINEN UND BASSO CONTINUO

SALMI A CINQUE, TRÈ VOCI, E DUE VIOLINI

OPUS V, NR. 8, Venedig 1657

Herausgeber: André Stocker

Urheberrecht: Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0

Notensatz: capella 7

Die Sammlung "Salmi A Cinque, Trè voci, e due violini" des italienischen Barockkomponisten und späteren Kapellmeisters an San Marco erschien als dessen Opus V im Jahre 1657 bei Francesco Magni in Venedig. RISM listet den Druck in der Serie A/1 unter L 1614 auf. Als Quelle für die Neuausgabe diente das Digitalisat der Bibliothèque nationale de France (gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9059748q).

Legrenzis Opus V enthält das Invitatorium zur Vesper aus Psalm 69, die Psalmen 109 bis 112, 116, 121, 126, 147, 115, 125 und 127 sowie das Magnificat. Damit lassen sich die Vespers an Sonntagen (Ps. 109 bis 112, 116 und Magnificat) und an Marienfesten (Ps. 109, 112, 121, 126, 147 und Magnificat) gestalten. Die Psalmen 115 und 125 gehören zur Vesper an Apostelfesten. Die in jeder Hinsicht meisterhaften Psalmvertonungen gehören zu den besten ihrer Zeit.

Legrenzi widmete seine "Salmi A Cinque" Carlo Kardinal Pio di Savoia (1622-1689). Pio di Savoia, selbst Neffe eines Kardinals, wurde von Papst Innozenz X. im Konsistorium vom 2. März 1654 zum Kardinal erhoben und war von 1655 bis 1663 Bischof von Ferrara. Legrenzi, auch er Kleriker, war seit 1656 Kapellmeister der Accademia dello Spirito Santo in Ferrara. Das italienische Huldigungsschreiben auf der Rückseite des Titelblatts zielt unverhohlen auf die Protektion des hohen geistlichen Würdenträgers.

Der Druck umfasst die sechs Stimmbücher Canto, Tenore, Basso, Violino 1, Violino 2 und Basso continuo. Canto enthält jeweils die erste der drei Vokalstimmen, Tenore die zweite und Basso die dritte. Im Falle von Ps. 147, der für drei Sopranstimmen gesetzt ist, bedeutet das, dass auch Tenore und Basso eine Sopranstimme enthalten! Die Stimmbücher sind paginiert und am Schluss mit einem Inhaltsverzeichnis versehen. Die Werktitel der Neuausgabe orientieren sich am Inhaltsverzeichnis der Basso continuo-Stimme.

Der sorgfältig ausgeführte Typendruck reiht die einzelnen Noten ohne verbindende Balken aneinander. Werden Vorzeichen eingefügt, gelten sie wie damals üblich nur für die aktuelle Note. Diese Regel hat aber nicht in allen Fällen Gültigkeit. In einer Musik, die zwischen modaler Tonalität und moderner Harmonik schwankt, ist das Ergänzen von Vorzeichen bisweilen eine Gratwanderung. Die Neuausgabe setzt daher konsequent alle nicht ausdrücklich notierten Vorzeichen in Klammer. Nicht übernommen wurde die Praxis, Kreuze und B statt Auflösungszeichen zu verwenden.

Angaben zu Tempo, Dynamik und Artikulation sind spärlich. Eigentliche Satzüberschriften fehlen, sie wurden für die Neuausgabe behutsam ergänzt. Hinweise zum gesungenen Text ermöglichen in den Instrumentalstimmen eine gewisse Orientierung. Sie entfallen in der Neuausgabe. In der Continuostimme kommen Anmerkungen zur Besetzung hinzu. Sie wurden in die Neuausgabe übernommen.

Die originalen C-Schlüssel in den Sopran-, Alt- und Tenorstimmen wurden nicht beibehalten. Die Continuostimme wurde für die Neuausgabe auf zwei Systeme erweitert und mit einem ausgesetzten Generalbass im Kleindruck versehen. Ist die Continuostimme im Sopran- oder Altschlüssel notiert, erscheint sie im oberen System; Stellen im Tenorschlüssel stehen im unteren System. Die originalen Schlüssel erscheinen dann im Kleindruck. Die Generalbassbezeichnung wurde unverändert übernommen. Zusätzlich habe ich die Continuostimme ohne Bezeichnung, aber mit der originalen Schlüsselung, unter den beiden Violinen in die Partitur eingefügt.

Abweichungen der Neuausgabe vom originalen Druck sind als Anmerkungen unter dem betreffenden System aufgeführt.

Der lateinische Psalmtext wird in der Fassung wiedergegeben, wie ihn die Webseite psalmmusic-database.de wiedergibt.

André Stocker

Nisi Dominus

A 5. Due Tenori, Basso, e due violini

Giovanni Legrenzi
(1626 - 1690)

Salmi a cinque, Trè voci, e due violini
Opera Quinta, Venedig 1657

Nisi Dominus

Violino 1

Violino 2

[Basso]

Tenore 1
Ni - si, ni - si Do - mi - nus, ni - si, ni - si Do - mi - nus

Tenore 2
Ni - si, ni - si Do - mi - nus, ni - si, ni - si Do - mi - nus

Basso
Ni - si, ni - si Do - mi - nus ae - di - fi - ca - ve - rit do - mum, ae -

Basso continuo
Nisi Dominus. B. TT.

7

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
do - mum, ae - di - fi - ca - ve - rit do -

T. 2
do - mum, ae - di - fi - ca - ve - rit do -

B.
do - mum, ae - di - fi - ca - ve - rit do -

B.c.

6
5

2

10

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

- mum, in va-num la-bo-ra-ve-runt, in va-num la-bo-ra-

T. 2

- mum, in va-num la-bo-ra-ve-runt, in va-num la-bo-ra-

B.

- mum, in va-num la-bo-ra-ve-runt, in

B.c.

6
5

13

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
ve-runt, in va-num la-bo-ra - ve-runt, qui ae-di-fi-cant e - am.

T. 2
ve-runt, in va-num la-bo-ra - ve-runt, qui ae-di-fi-cant e - am.

B.
va-num, in va-num la-bo-ra - ve-runt, qui ae-di-fi-cant e - am.

B.c.
V. V.

6
5

16

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

b

4 3

19

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
Ni - si Do - mi - nus cu - sto - di - e - rit ci - vi - ta - tem.

T. 2
Ni - si Do - mi - nus cu - sto - di - e - rit ci - vi - ta -

B.
Ni - si Do - mi - nus cu - sto - di - e - rit ci - vi - ta -

B.c.
Nisi.

6 6 6 \flat 6 6 7 7

25

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

tem.

tem.

VV.

5 6 \flat 7 6 7 6 # 5 6 6 6

Detailed description: This page of a musical score, page 8, contains measures 25 through 30. The score is for a Baroque ensemble. It features six staves: Violin 1 (VI. 1), Violin 2 (VI. 2), Bassoon (B.), Trumpet 1 (T. 1), Trumpet 2 (T. 2), and Trombone (B.). The bottom two staves are for Cello and Double Bass (B.c.), with figured bass notation. The key signature has one flat (B-flat major or D minor). The time signature is not explicitly shown but is common time. The music includes various rhythmic values such as quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and slurs. The figured bass line at the bottom provides the harmonic foundation for the instruments. The measure numbers 5, 6 \flat , 7, 6, 7, 6, #, 5, 6, 6, 6 are written below the bass line.

31

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

Fru - stra vi - gi - lat qui cu - sto - dit

T.2.

7 # 7 6

37

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

Fru - stra vi - gi - lat qui cu - sto - dit e -

T. 2

e - am. Fru - stra vi - gi - lat

B.

Fru - stra vi - gi - lat, fru - stra vi - gi - lat

B.c.

T.

4 3

4 3

43

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
am. Fru-stra vi - gi-lat, fru - stra vi - gi-lat

T. 2
qui cu - sto - dit e - am, fru - stra vi - gi-lat qui cu -

B.
qui cu - sto - dit e - am, fru - stra vi - gi-lat qui cu -

B.c.

6 4 3

Presto 1

49

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
qui cu - sto - dit e - am.

T. 2
sto - dit e - am.

B.
sto - di e - am.

B.c.

7 6

1 Druck: "Presto" nur in VI. 1 + 2.

55

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

7 6 6 7 6

61

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

Solo.

Va - num est vo - bis an - te lu - cem

B.c.

Vanum est. B. VV.

4 3

1 Druck: VI. 2 halbe Note d'' und Viertelpause.

67

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

an - te lu - cem sur - ge - re.

B.c.

VV.

6

Presto 1

73

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

Sur - gi - te, sur - gi - te,

B.c.

B.

6# 4 3

1 Druck: "Presto" nur in Basso.

Adagio 1

79

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
Sur - gi - te, sur - gi - te, sur - gite,

T. 2
Sur - gi - te, sur - gi - te, sur - gite,

B.
sur - gite, sur - gi - te post-quam se -

B.c.

5 6# 6 4#

1 Druck: "Adagio" nur in Basso.

85

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
sur - gi - te post-quam se - de - ri - tis, qui man - du - ca - tis pa - nem, do -

T. 2
sur - gi - te post-quam se - de - ri - tis, qui man - du - ca - tis pa - nem, do -

B.
de - ri - tis, qui man - du - ca - tis pa - nem, do -

B.c.

6 6 6 6 7 6 5 6

91

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
lo - ris, sur - gi - te post-quam se - de - ri - tis, qui man - du -

T. 2
- lo - ris, qui man - du - ca - tis pa - nem, pa - nem

B.
lo - ris, qui man - du - ca - tis

B.c.

7 6 5 6 9 8 9 6 4 3

97

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
ca - tis pa - nem do - lo - ris,

T. 2
pa - - - - - nem do - lo - ris,

B.
pa - nem, pa - nem do - lo - ris.

B.c.
VV.

4 2 6 5 7 4 3

103

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
qui man - du - ca - tis pa - nem do - lo - ris.

T. 2
qui man - du - ca - tis pa - - nem do - lo - ris.

B.

B.c.

5 6 4 6 7 4 3
2 5

W.

109

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

4 2 6 5 6 5

115

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

Solo.

Cum de - de - rit

Cum. T.

6 7 6 7 6

121

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
di - lec - tis su - is som - num: ec - ce hae - re - di - tas Do - mi - ni,

T. 2

B.

B.c.

4
2

127

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
ec - ce hae - re - di - tas Do - mi - ni, fi - li - i: mer - ces, fruc - tus

T. 2

B.

B.c.

#

6 5

5 4

133

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
ven - tris, ec - ce hae - re - di - tas Do - mi - ni, fi - li - i:

T. 2

B.

B.c.

4 3

6
5

Detailed description: This is a page of a musical score for a six-part setting of 'Nisi Dominus'. The score is arranged in two systems. The first system includes staves for Violin 1 (VI. 1), Violin 2 (VI. 2), Bassoon (B.), Tenor 1 (T. 1), Tenor 2 (T. 2), and Bass (B.). The second system includes the Continuo (B.c.) and continues the Bass line. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is not explicitly shown but appears to be common time. The lyrics are: 'ven - tris, ec - ce hae - re - di - tas Do - mi - ni, fi - li - i:'. The Continuo part includes fingerings: '4 3' under the first measure and '6 5' under the last measure.

139

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
mer - ces, fruc - tus ven - tris.

T. 2
Si - cut sa - git - tae in ma - nu po -

B.
Si - cut sa - git - tae,

B.c.

Sicut sagittae.
T.2. B.

5
4

4 3
4 3

145

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

ten-tis, in ma-nu po-ten-tis, in ma -

si-cut sa-git-tae in ma-nu po-ten-tis,

2 6

151



VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

- nu, in ma - nu po - ten - tis: in ma -

B.

b

157



VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

i - ta fi - li - i,

- nu, in ma - - nu po - ten -

T.

#

163

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

i - ta fi - li - i ex - cus - so - rum,

tis: i - ta fi - li - i ex - cus -

B.

6 5

169

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

T.

Beatus. Tutti.

#

6

5

Be - a - tus, be -
i - ta fi - li - i ex - cus - so - rum. Be - a - tus, be -
so - rum, ex - cus - so rum. Be - a - tus, be -

175

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
a - tus vir, be - a - tus vir, be - a - tus vir qui im -

T. 2
a - tus vir, be - a - tus vir, be - a - tus vir qui im -

B.
a - tus vir, Be - a - tus vir.

B.c.
TT. WV. B.

181

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
ple - vit de - si - de - ri - um su - um ex ip - sis:

T. 2
ple - vit de - si - de - ri - um su - um ex ip - sis:

B.
Be - a - tus vir qui im -

B.c.

5 6 # 6 6 b 6#
b

187

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

ple - vit de - si - de - ri - um su - um ex ip - sis.

non con - fun - de - tur

non con - fun -

T.

4 3 5 6b

193

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
cum lo - que - tur, non con - fun - de - tur,

T. 2
de - tur cum lo - que - tur, non con - fun -

B.
non con - fun - de - tur, non con - fun -

B.c.

2 6

199

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
non con - fun - de - tur, non con - fun - de - tur

T. 2
de - tur cum lo - que - tur, non con - fun - de - tur

B.
de - tur cum lo - que - tur, non con - fun - de - tur

B.c.

2 5 6 7 6 4 6

205

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
cum lo - que - tur

T. 2
cum lo - que - tur

B.
cum lo - que - tur.

B.c.

4 3 7 6 4

W.

Detailed description: This is a page of a musical score for a six-part setting of 'Nisi Dominus'. The page is numbered 205 in the top left. It features six staves: two violins (VI. 1 and VI. 2), a bassoon ([B.]), two tenors (T. 1 and T. 2), a bass (B.), and a basso continuo (B.c.). The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 4/4. The lyrics 'cum lo - que - tur' are written under the vocal staves. The basso continuo part includes figured bass notation: 4, 3, 7, 6, 4. A 'W.' (Crescendo) marking is placed above the first measure of the B.c. staff. The score is divided into measures by vertical bar lines.

211

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

i - ni - mi - cis,

i - ni - mi - cis,

i - ni -

4 3 9 8 7 6 T. T. B.

217

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

i - ni - mi - cis su - is in por - ta,

i - ni - mi - cis su - is in por - ta, i - ni -

mi - cis su - is in por - ta, in por - ta.

6 5 6 5 6 # 6 6 5

223

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

6 6 4 3

VV.

i - ni - mi - cis su - is in por - ta.

mi - cis, i - ni - mi - cis su - is in por - ta.

i - ni - mi - cis su - is in por - ta.

229 1

The image shows a musical score for measures 229 to 234. The score is written for VI. 1, VI. 2, [B.], T. 1, T. 2, B., and B.c. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4. The VI. 1 and VI. 2 parts have a melodic line with some rests. The [B.] part has a bass line. The T. 1, T. 2, and B. parts are mostly rests. The B.c. part has a complex texture with chords and moving lines in both staves. At the bottom right, there are two numbers, 6 and 5, stacked vertically.

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

6
5

1 Druck: Doppelstrich nur in B.c.

Gloria Patri

235

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
Glo - ri - a.

T. 2

B.
Glo - ri - a Pa - tri et Fi - li - o et Spi -

B.c.
Gloria. T. B. VV.

#

238

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

Glo-ri-a Pa-tri et Fi-li-o.

Glo-ri-a Pa-tri et Fi-li-o et Spi-ri-tu-i San-cto.

ri-tu-i San-cto.

T. T. W.

241

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a et Spi - ri - tu - i San - cto.

T. 2
Glo - ri - a, Glo - ri - a, Glo - ri - a et Spi - ri - tu - i San - cto.

B.

B.c.
WV.

6 6 5

244

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

5 6 # 6

Si-cut e-rat in prin-ci - pi-o

Et

T.

B.

248

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

6 6

6 5

et nunc et

Et nunc et sem-per et in sae - cu-la sae-cu - lo-rum, A - men.

nunc et sem - per, et nunc et sem-per et in sae - cu-la sae-cu -

T.

251

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
sem-per et in sae-cu-la sae-cu - lo-rum, A - men, A -

T. 2
A -

B.
lo-rum, A - men. A -

B.c.

7 6

254

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

- men. Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o

T. 2

- men. Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o

B.

- men. Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o

B.c.

VV.

6 5 6 7 6 6

257

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
et nunc et sem - per,

T. 2
et nunc et sem - per

B.
et nunc et sem - per,

B.c.
TTB. VV.

6 6 7 6

260

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1
et nunc et sem-per et in sae-cu-la.

T. 2
et nunc et sem-per et in sae-cu-la

B.
et nunc et sem-per et in sae - cu-la sae-cu - lo-rum, A - men.

B.c.
B. TT. VV.

Presto 1

263

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

T. Presto.

2 6 7 6 7 4 4 3

1 Druck: "Presto" nur in Tenore 2 und B.c.

267

VI. 1

VI. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

men, A - - men, A - -

men, A - - - -

men, A - - - men, A - -

2 7 6 6 5

271

1

Vi. 1

Vi. 2

[B.]

T. 1

T. 2

B.

B.c.

men.

men.

men.

1 Druck: Die Schlussnote ist in allen Stimmen eine Longa.